

Zmluva o verejnom vykonaní diela, šírení a použití umeleckého výkonu

uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a zákona č. 185/2015 Z.z. (autorský zákon)

na jednej strane medzi

Mesto Svätý Jur

Adresa: Prostredná 29, 900 21 Svätý Jur

IČO: 00304832; DIČ: 2020662138

zastúpený: primátorom mesta Ing. Šimonom Gaburom

kontakt: e-mail: msu@svatyjur.sk

(ďalej len ako **usporiadateľ**)

a na strane druhej medzi

Fyzická osoba: **Milan Breicha**

bytom:

ČOP: F

kontakt:

Bankové spojenie:

Číslo účtu v tvare IBAN: SK0609000000005107323435

(ďalej len ako **interpret**)

za nasledovne zmluvne dohodnutých podmienok

Článok I.

Preambula

- 1.1. Usporiadateľ je právnická osoba, ktorá je organizátorom podujatia: Svätějurské hody 2017.
- 1.2. Interpret je účinkujúci vo svojich predstaveniach, v ktorých vytvára umelecké výkony pre usporiadateľa.

Článok II.

Predmet zmluvy

- 2.1. Na základe tejto zmluvy sa interpret zaväzuje osobne a verejne vykonať umelecké výkony na kultúrnom podujatí Svätějurské hody 2017.
- 2.2. Usporiadateľ sa zaväzuje za vystúpenia interpreta v predstaveniach zaplatiť interpretovi dohodnutú odmenu v zmysle čl. III, bodu 3.1 tejto zmluvy.
- 2.3. Čas, miesto a príprava účinkovania interpreta:
Dátum predstavenia: 22.04.2017, čas: 15,00 hod., miesto Scheidlinova záhrada, Svätý Jur.
- 2.4. Predmetom tejto zmluvy je aj právo na použitie a šírenie vytvoreného umeleckého výkonu.

Článok III.

Odmena

3.1. Dohodnutá odmena za účinkovanie interpreta je podľa článku II. tejto zmluvy určená pre interpreta sumou vo výške **250 €**, slovom *Dvestopäťdesiat Eur*.

Táto odmena zahŕňa: a) odmeny za verejné vykonanie umeleckých výkonov umelca,

b) odmeny použitie a šírenie umeleckého výkonu podľa čl. IV.

Interpret sa s usporiadateľom dohodli, že z odmeny, ktorú mu za umelecký výkon vyplatí usporiadateľ, sa neuplatní zrazenie a odvedenie dane zrážkou, ale interpret si odmenu prizná sám v daňovom priznaní po skončení daňového obdobia.

3.2. Odmena v zmysle bodu 3.1 tohto článku bude zaplatená interpretovi na účet uvedený v záhlaví zmluvy do 5 dní odo dňa uskutočnenia výkonu

3.3. Interpretovi nevzniká nárok na vyplatenie odmeny v zmysle 3.1 tohto článku v prípade, ak sa umelecký výkon interpreta v plánovanom čase podľa článku II. bodu 2.3 neuskutočnil zo subjektívnych príčin na strane interpreta.

3.4. Interpret nemá nárok na odmenu, ak nemôže uskutočniť umelecký výkon z objektívnych príčin (živelná pohroma, vojnové udalosti, výnimočný stav, štátny smútok, havária a pod.). Usporiadateľ po-

- skytne časť odmeny interpretovi v tom prípade, ak interpret bol pripravený umelecký výkon uskutočniť, už začal, ale prekážky, pre ktoré nemohli produkciu dokončiť, nemohol predvídať a odstrániť ich.
- 3.5. Interpret je uzrozumený s tým, že akákoľvek odmena patriaca mu po použití a šírení jeho výkonu a autorského diela je zahrnutá v odmene v zmysle čl. III tejto zmluvy.
- 3.6. Interpret si prepravné a cestovné náklady na miesto konania a späť hradí sám – z vlastných zdrojov.

Článok IV.

Práva na použitie a šírenie diela

- 4.1. Interpret touto zmluvou udeľuje usporiadateľovi súhlas na použitie a šírenie zachyteného zvukového alebo zvukovoobrazového záznamu alebo jeho časti, ktorá nepresiahne maximálnu dĺžku 15 minút, s výkonom interpreta v zmysle § 65 – 69 v spojení s ust. § 19 a nasl. zák. č. 185/2015 Z.z. po dobu jeho autorskoprávnej ochrany. Tento súhlas udeľuje výhradne pre usporiadateľa teda ide o udelenie výhradnej licencie v zmysle § 70 autorského zákona.
- 4.2. Interpret vyhlasuje, že práva ako aj súhlasy uvedené v tejto zmluve prevádza a udeľuje na usporiadateľa bez časového a miestneho obmedzenia v tuzemsku a v rámci členských štátov Európskej únie.
- 4.3. Usporiadateľ sa zaväzuje šíriť umelecký výkon výlučne na vlastné náklady, prípadne s koprodukčnými partnermi, v čase, na území a spôsobmi dohodnutými touto zmluvou.

Článok V.

Práva a povinnosti usporiadateľa

- 5.1. Usporiadateľ môže zaplatiť interpretovi podľa svojho uváženia pomernú časť odmeny v tom prípade, ak interpret bol pripravený umelecký výkon uskutočniť, už začal, ale prekážky, pre ktoré nemohol dokončiť, nemohol predvídať a odstrániť ich.
- 5.2. Usporiadateľ je povinný vytvoriť interpretovi také podmienky, aby interpret mohol uskutočniť umelecký výkon v čo najvyššej kvalite.
- 5.3. Usporiadateľ má nárok na náhradu nákladov, ktoré účelne vynaložil v súvislosti s prípravou podmienok pre interpreta, ak interpret neuskutoční umelecký výkon zo subjektívnych príčin.

Článok VI.

Práva a povinnosti interpreta

- 6.1. Interpret má nárok na vyplatenie odmeny v dohodnutej lehote.
- 6.2. Interpret nesmie uskutočniť umelecký výkon pod vplyvom alkoholických alebo omamných látok.
- 6.3. Interpret má povinnosť podávať umelecký výkon s čo najvyššou kvalitou a odbornosťou a osobne.
- 6.4. Interpret je povinný dostaviť sa na miesto uskutočnenia včas, t. j. min. 1 hodinu pred plánovaným začiatkom vystúpenia.

Článok VII.

Zmluvná pokuta a úroky z omeškania

- 7.1. Interpret je povinný zaplatiť usporiadateľovi zmluvnú pokutu, ak umelecký výkon nevykoná v čase a na mieste určenom touto zmluvou.
- 7.2. Dohodnutá zmluvná pokuta je určená vo výške 50% z odmeny interpreta (čl. III. bod 3.1. tejto zmluvy) a je splatná na 7. deň odo dňa, keď sa mal umelecký výkon v predstavení uskutočniť.
- 7.3. Ak usporiadateľ nezaplatí interpretovi odmenu za umelecký výkon v predstavení riadne a včas, je povinný zaplatiť úrok vo výške 0,05% z dohodnutej odmeny za každý deň omeškania.

Článok VIII.

Súhlas dotknutej osoby

- 8.1. Interpret touto zmluvou udeľuje usporiadateľovi podľa zákona č. 112/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov uvedených v tejto zmluve.
- 8.2. Interpret súhlasí s tým, usporiadateľ môže jeho údaje poskytnúť v súlade s účelom tejto zmluvy tretej osobe, ktorá pre neho vykonáva činnosti alebo spolupracuje pri plnení tejto zmluvy.
- 8.3. Súhlas daný podľa tohto článku je platný počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou.

8.4. Interpret vyhlasuje, že údaje o jeho fyzickej osobe, ktoré usporiadateľovi touto zmluvou poskytol sú pravdivé.

Článok IX.
Záverečné ustanovenia

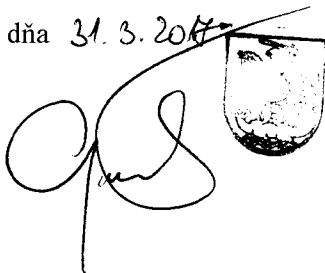
9.1. Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právnych predpisov slovenského práva.

9.2. Zmeny, alebo dodatky k tejto zmluve môžu byť vykonané len v písomnej forme po vzájomnom odsúhlasení oboch zmluvných strán.

9.3. Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pre každú zmluvnú stranu po jednom vyhotovení.

Vo Svätom Jure, dňa 31. 3. 2017

usporiadateľ



KESTOVÝ ÚRAD
Prostredná č. 29 / 92
900 21 Svätý Jur
ICO 00 304 832
-18-

Vo Svätom Jure, dňa 30. 03. 2017

interpret

